



# ATC-EUATC Ethical Business Summit

&

# Language Industry Awards 2023

**21-22 September 2023**

Coin Street Neighbourhood Centre  
108 Stamford Street, London SE1 9NH



## Joining Instructions

Join the conversation: [#ethicalbusinesssummit](https://twitter.com/ethicalbusinesssummit)



# Welcome to the **ATC-EUATC** **Ethical Business Summit** **and Language Industry** **Awards 2023!**

What exactly is ethical, sustainable business for language service companies?

How can you build and grow a successful business while doing good for the environment, your team, your clients, and your suppliers? What do diversity, equity and inclusion mean in our multicultural and multilingual context?

The ATC's 2023 conference is organised in collaboration with the EUATC, and it brings language service company owners and managers from across the UK, Europe and the world together with sustainability experts and language service buyers to discuss topical issues in a rapidly changing industry.



The 2023 Language Industry Awards celebrate the operational excellence of language service companies, language industry professionals, and national associations.

Have fun, network and raise your glass to this year's deserving winners!



Association of  
Translation Companies  
DEFINING STANDARDS OF EXCELLENCE



EUROPEAN  
UNION OF  
ASSOCIATIONS  
OF TRANSLATION  
COMPANIES

# Programme

## Pre-Summit Networking Drinks

20 September 2023

Venue: The Green Room

TIME	
19.00 – late	<b>The Pre-Summit Drinks Reception</b> Held at the Green Room, 101 Upper Ground, Bishops, London, SE1 9PP In collaboration with Women in Localization UK Chapter.

## Ethical Business Summit

21 September 2023

Venue: Third Floor Suite  
Coin Street Neighbourhood Centre

TIME	MAIN SESSION	BREAKOUT SESSION
9.30-10.30	<b>Registration</b>	
10.30-10.45	<b>Welcome &amp; ATC-EUATC update</b> Ruth Partington, ATC Chair, Empower Translate Heike Leinhäuser, EUATC President, Leinhäuser Language Services Raisa McNab, ATC CEO Sarah Bawa Mason, ATC Commercial Collaborations Lead Geoffrey Bowden, EUATC General Secretary	
10.45-11.15	<b>Keynote: What is ethical, sustainable business?</b> What do we actually mean when we talk about ethical, sustainable business practices? How can you harness sustainability to future-proof your company for growth? What role do diversity, inclusion and equity play in a sustainable business? Business sustainability experts Claire & Garth Dallas	
11.15-12.00	<b>Sustainable business case studies</b> Running an ethical business is about doing the right thing even when no-one's looking. But sustainability is also about doing good for your business How are language service companies embracing sustainable business practices? Anja Jones, AJT James Brown, Comtec Translations	<b>AI and the hidden cost in sustainability</b> While companies worldwide are taking steps to reduce their carbon footprints, the race is on to secure an AI advantage. Capitalizing on generative AI, understanding how it can be used, implementing it in existing processes and benefiting from time and cost savings is at the forefront of everyone's minds. But what about the impact generative AI has on the environment? Laura Saunders-Calvert and Ian Parnell, RWS Trados
12.00-13.30	<b>Networking lunch</b>	
13.30-13.55	<b>EUATC keynote: Ethical, sustainable business from EU perspective</b> Christos Ellinides, Director-General of the European Commission Directorate-General for Translation	
13.55-14.15	<b>Ethical, sustainable business: a personal look back, sideways and forward</b> Christl Schraut, European Investment Bank and International Criminal Court (retired)	

Continued on next page

TIME	MAIN SESSION	BREAKOUT SESSION
14.15-15.15	<p><b>Buyer panel: hear it from the clients</b></p> <p>What role do ethical, sustainable business practices play with language service clients? How do corporate sustainability practices flow down to the supply chain, and how can language service companies work with buyer-side organisations to build long-term sustainable business practices?</p> <p><b>Panel</b></p> <p>Jamie Brown, what3words Carmen Sanchez Navarro, Expedia &amp; Women in Localization UK Chapter John Devery, Crown Commercial Service – Language Services Chris Piekoszewski, World Intellectual Property Organization WIPO</p>	<p><b>Keeping clear of scams</b></p> <p>Every industry possesses a dark side. In the translation industry, it is scammers that cast the darkest of shadows. Scammers negatively impact language service providers, their clients and genuine, professional translators. Everyone associated with the translation industry could fall victim to the fraudulent activities of unscrupulous people looking to make a fast buck. How do you keep clear?</p> <p>Kaori &amp; James Myatt, Word Connection</p>
15.15-15.45	<p><b>Coffee break</b></p>	
15.45-16.30	<p><b>UK Language Industry Report</b></p> <p>What does the UK's language services landscape look like in 2023, and how does it reflect on industry trends?</p> <p>Gabriel Karandyšovský, Nimdzi Insights</p> <p><b>Panel</b></p> <p>Ruth Partington, ATC Chair, Empower Translate Heike Leinhäuser, EUATC President, Leinhäuser Language Services Steve Higgins, ATC Council Member, Travod / Traduno powered by Mondia Technologies</p>	<p><b>Breakout session: LBS Suite</b></p> <p>Anna Kozubek, Language Business Solutions</p>
16.30-16.45	<p><b>Closing</b></p>	

## Language Industry Awards 2023

### 21 September 2023

Venue: Thames River Cruise aboard the Naticia, Festival Pier

TIME	LANGUAGE INDUSTRY AWARDS 2023	
19.00-23.30	<p><b>Venue - Thames River Cruise aboard the Naticia</b></p> <p>The Naticia will be disembarking and embarking from the Festival Pier just along from Coin Street to travel up and down the Thames. A glass of Prosecco on arrival with wine on tables. There will be a pay as you go bar for guests to purchase their own individual drinks should they wish to do so. (card payments only)</p> <p><b>Embark</b> – 19:00-19:15 – Festival Pier. Please arrive promptly. <b>Disembark</b> – 23:00-23:15 – Festival Pier</p> <p>Includes a disco and fundraising event for Translators without Borders.</p> <p><b>Dress Code:</b> casual glamour</p>	<p>The following awards will be presented during the dinner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ATC Company of the Year</li> <li>• ATC New Member of the Year</li> <li>• ATC Project Management Team of the Year</li> <li>• ATC Project Manager of the Year</li> <li>• Ethical Business Award</li> <li>• EUATC Association Initiative Award</li> </ul>



This programme may be subject to change. To view the very latest programme, please [CLICK HERE](#)

# Ethical Business Workshops

## 22 September 2023

Venue: South Bank Rooms  
Coin Street Neighbourhood Centre

TIME	ATC WORKSHOP	EUATC WORKSHOP
10.00-10.30	<b>Registration</b>	<b>Registration</b>
10.30-12.00	<p><b>Just do it: implementing sustainable practices at a small language service company</b></p> <p>Put your new knowledge into use and work out how to implement ethical, sustainable business practices in your company, today.</p> <p>Corinne Saynor Smith, ATC Vice-Chair, ITL Translations</p> <p>Anja Jones, AJT</p> <p>James Brown, Comtec Translations</p>	<p><b>Language professions workshop</b></p> <p>Get stuck in and help shape a Europe-wide campaign to promote careers in languages. Figure out what you can do to build a sustainable future for language professions.</p> <p>Inkaliisa Vihonen, Policy Officer, European Commission Directorate-General for Translation</p> <p>John O'Shea, President, FIT Europe</p>
12.00-12.30	<b>Lunch</b>	<b>Lunch</b>
12.30-14.00	<b>Workshop continues</b>	<b>EUATC General Meeting</b>

Thank you to our kind sponsors:

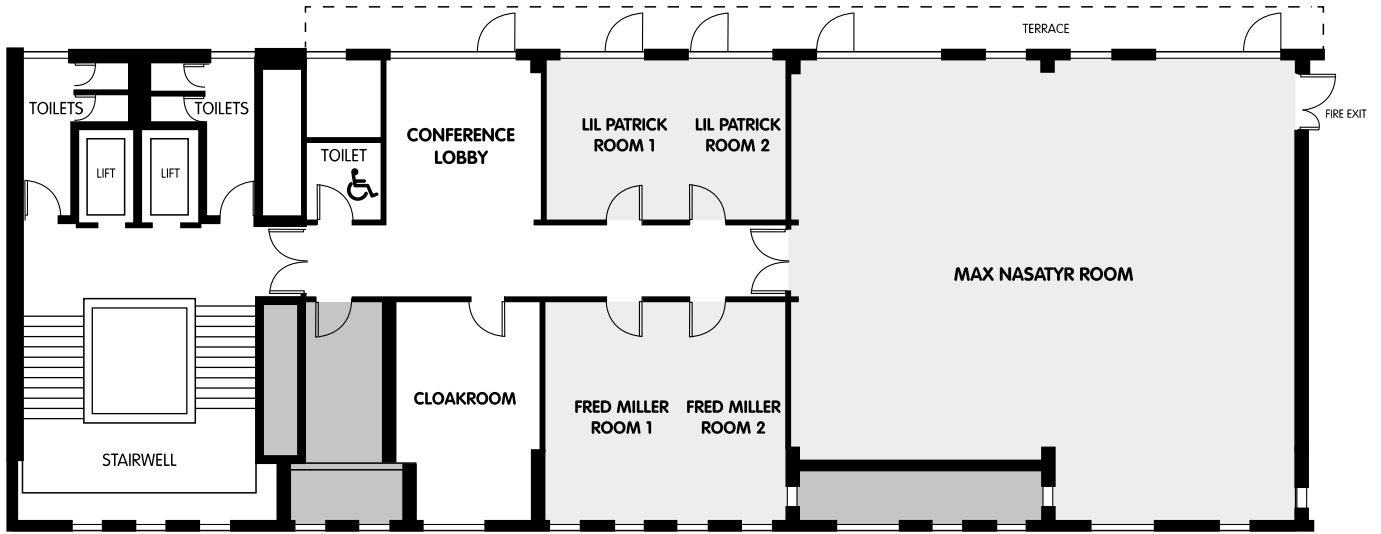


Our media sponsor MultiLingual is offering a FREE one-year digital subscription. [CLICK HERE](#) to find out more.

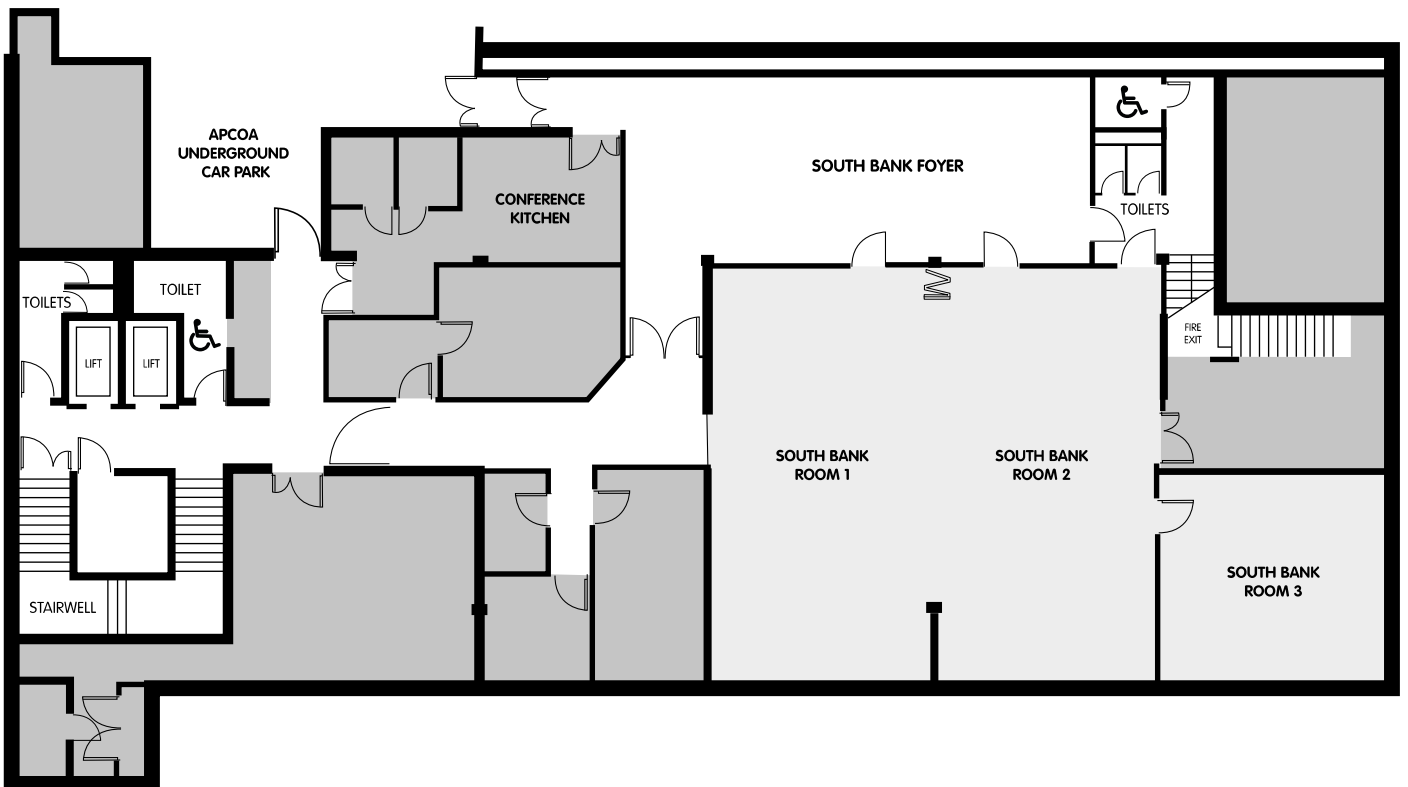


# Venue floor plan

## Third Floor Suite

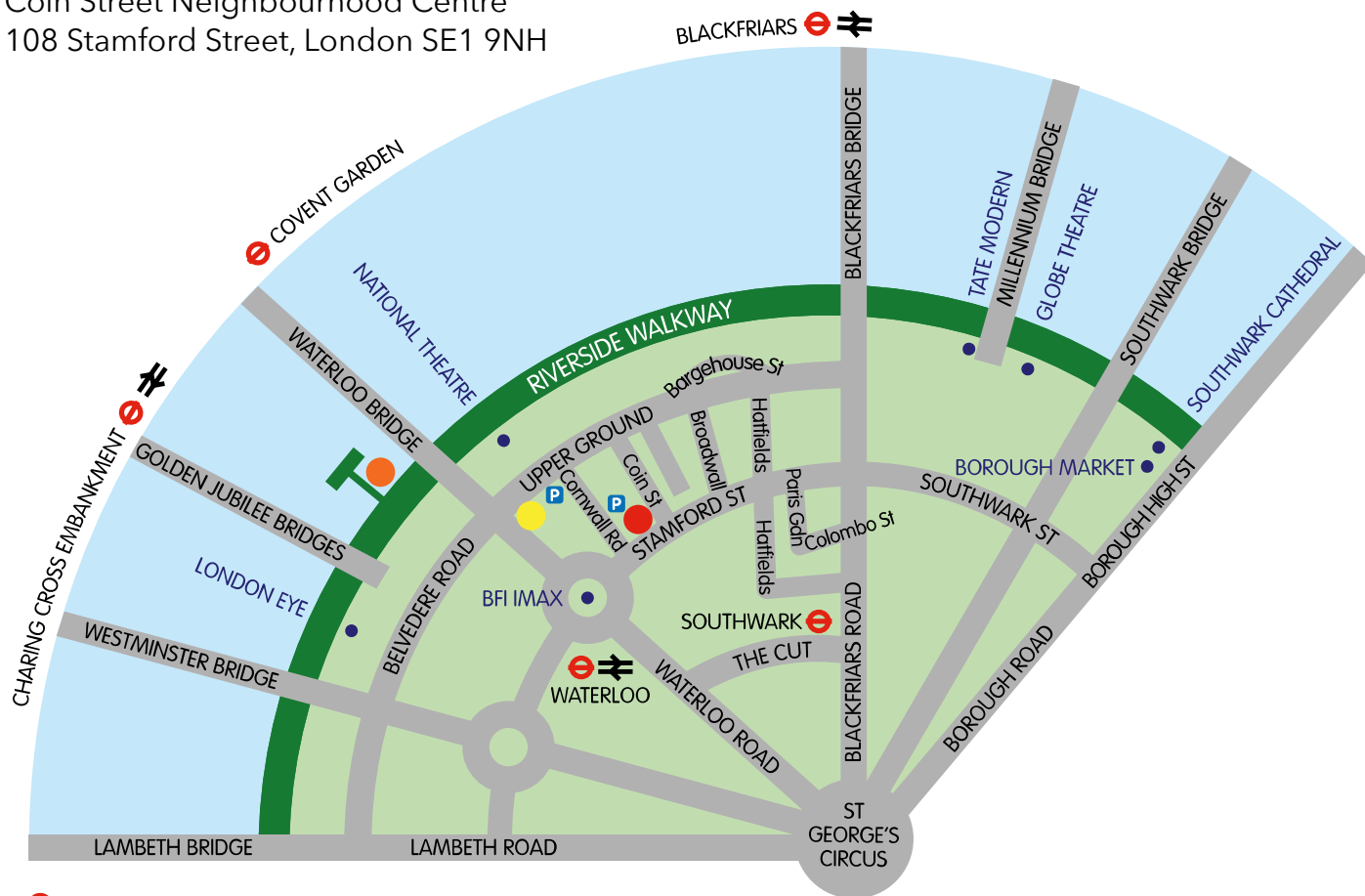


## South Bank Rooms



# Getting here

Coin Street Neighbourhood Centre  
108 Stamford Street, London SE1 9NH



- Coin Street Neighbourhood Centre
- Greenroom, 101 Upper Ground, Bishops, London, SE1 9PP
- Festival Pier

## Travel to us by:

- **Tube**  
Waterloo (Northern, Bakerloo and Jubilee lines) 5 minutes walk  
Southwark (Jubilee line) 7 minutes walk  
Blackfriars (Circle and District lines) 10 minutes walk
- **Bus**  
1, 4, 26, 59, 68, 76, 77, 139, 168, 171, 172, 176, 188, 211, 243, 341, 381, 507, 521 to Waterloo Station  
45, 63, 100 to Blackfriars Bridge  
381 to Stamford Street  
RVL along Upper Ground
- **Train**  
Blackfriars, Waterloo or Waterloo East
- **Boat**  
Blackfriars Millennium pier or Festival pier
- **Car**  
Whilst we encourage travel by public transport, there is secure underground car parking adjacent to the centre.

